

Reviderade 2015

1 TILLÄMPLIGHET

1.1 Dessa allmänna leveransbestämmelser skall tillämpas när parterna skriftligen eller på annat sätt avtalet därom. Avvikelser från bestämmelserna måste avtalas skriftligen för att bli gällande.

2 DEFINITIONER

I dessa bestämmelser har följande uttryck här angiven betydelse.

2.1 Legoytbehandling

Den ytbehandling som säljaren utför för en köparens räkning på gods som tillhör köparen eller tredje part som står i ett kontraktsförhållande till köparen.

2.2 Säljare

Den avtalspart som ansvarar för och levererar legoytbehandling åt köparen.

2.3 Köpare

Den avtalspart som avtalat om legoytbehandling på gods för sin räkning.

2.4 Avtal

Parternas samtliga överenskommelser med ritningar, ändringar och tillägg som gäller en eller flera leveranser av legoytbehandling.

2.5 Gods

De detaljer som skall ytbehandlas eller har ytbehandlats.

2.6 Leverans

Ett enskilt parti av gods av en eller flera detaljtyper, som vid samma tillfälle transporteras till leverantören för legoytbehandlingen. Även gods som restnoteras eller på annat skriftligt sätt markerats som tillhörigt partiet ingår i leveransen.

2.7 Pris

Den ersättning för legoytbehandlingen som köparen enligt avtalet skall erlägga till säljaren.

3 PRODUKTINFORMATION

3.1 Uppgifter och data i produkt- eller metodinformation, prislistor och liknande handlingar är bindande endast i den utsträckning avtalet uttryckligen hänvisar till dem.

4 RITNINGAR OCH BESKRIVNINGAR

Ritningar och tekniska handlingar rörande godset, dess tillverkning och ytbehandling, vilka överlämnas av den ena parten till den andra, förblir den överlämnande partens egendom. Mottagna ritningar, tekniska handlingar eller annan teknisk information får inte utan andra partens medgivande användas annat än för arbeten i samband med godset. De får inte utan medgivande från den överlämnande parten användas eller kopieras, reproduceras, utelämnas eller på annat sätt bringas till tredje mans kännedom.

5 FORDRINGAR

5.1 Fordringarna på legoytbehandlingen skall framgå av avtalet. Standarder eller liknande skall även överlämnas till säljaren om det inte är känt att dessa tidigare finns hos denne.

5.2 Ytor som inte får beläggas eller påverkas på annat sätt skall tydligt definieras i avtalet. Ospecificerade ytor får, men behöver inte, beläggas.

5.3 Köparen ansvarar för att materialegenskaper och sammansättning, standarder och annan för ytbehandlingen relevant information intas i avtalet. Om inte annat specificeras gäller nationell standard i säljarens land för den applikation som säljaren bedömer att godset skall ha för de ytor som säljaren bedömer relevanta.

6 GODSETS SKICK FÖRE YTBEHANDLING

6.1 Påverkan på godset genom tillverkningsoperationen före leverans till säljaren skall anges om den kan vara av betydelse för ytbehandlingen.

6.2 Om godsmaterialet inte är specificerat får säljaren utgå från att det är typisk kvalitet för ifrågasvarande applikation.

6.3 Konstruktionsutförande, dimensioner och material hos godset ska, om ej annat avtalats, möjliggöra ytbehandling enligt angivna fordringar utan extra arbete för säljaren jämfört med praxis för överenskommen ytbehandlingsmetod. Är så inte fallet skall köparen utan dröjsmål underrättas och förfaringsätt avtalas. Innebär detta merarbete för säljaren har han rätt att efter eget val erhålla skälig ersättning för detta eller, om köparens avtalsbrott är väsentligt för säljaren, häva avtalet, oberoende av om köparen insett eller borde ha insett detta.

6.4 Är godset känsligt för hantering, som är normal vid ytbehandling enligt metod som kan komma ifråga, skall detta anges till säljaren.

Reviderade 2015

6.5 Ändringar, även små, från avtaladeförhållanden avseende konstruktionsutformning, materialval, tillstånd eller ytföreningar på godset, skall utan dröjsmål meddelas säljaren. I de fall extraarbete krävs för att klara fordringarna har säljaren rätt att, efter eget val erhålla skälig ersättning för detta eller, om köparens avtalsbrott är väsentligt för säljaren, häva avtalet, oberoende av om köparen insett eller borde ha insett detta.

7 LEVERANSER TILL SÄLJAREN

7.1 Säljaren skall utan dröjsmål meddela köparen om transportskador eller andra felaktigheter upptäcks på godset.

7.2 Finner köparen att han inte kan hålla avtalad leveranstid till säljaren eller att godsmängd eller godsets skick inte överensstämmer med vad som avtalats, skall säljaren utan dröjsmål meddelas.

7.3 Sker leverans till säljaren inte i rätt tid, rätt mängd eller rätt skick, äger denne rätt att skäligt förlänga sin leveranstid med hänsyn till arbetssituationen för övrigt och att erhålla skälig ersättning för extra arbete.

7.4 Köparen skall tillse att godset eller godsbehållare vid leverans till säljare är märkt på sådant sätt att säljaren entydigt kan utläsa godsets typ, mängd, ytbehandling som skall utföras och vilket avtal som reglerar leveransen.

8 YTBEHANDLINGENS UTFÖRANDE

8.1 Säljaren skall ytbehandla godset enligt de fordringar och annat tekniskt underlag som överenskommits. Avvikelse från kraven skall utan dröjsmål meddelas köparen, om de inte utan bestående påverkan på godset kostnadsfritt åtgärdas av säljaren. Detta gäller oavsett hur avvikelserna orsakats.

8.2 Säljaren har rätt att låta annan utföra Legoytbehandlingen, under förutsättning av att säljaren kan övervaka sådant arbete och att övriga föreskrifter i detta avtal kan följas.

9 KONTROLL OCH PROVNING

9.1 Säljaren skall utföra process- och produktionsövervakning samt kontroller på ytbehandlat gods i tillräcklig omfattning för att säkerställa att fordringarna uppnås. Förstörande provning på köparens gods får endast utföras efter överenskommelse.

9.2 Provning utöver vad som anges i punkt 9.1, liksom dokumentations- och spårbarhetskrav från köparen utöver normalt förfarande hos säljaren ger säljaren rätt till skälig ersättning.

9.3 Köparen skall för provning som anges i punkt 9.2 ange metoder, uttag, acceptansgränser och åtgärder vid avvikelser. Hänvisas till standarder eller liknande skall dessa överlämnas till säljaren vid beställning om det inte är känt att dessa tidigare finns hos denne.

10 LEVERANSER TILL KÖPAREN

10.1 Har parterna avtalat om leverans till köparen inom en viss tidsrymd löper denna från det att gods och fullständigt tekniskt underlag levererats till säljaren.

10.2 Finner säljaren att han inte kan hålla avtalad leveranstid eller framstår dröjsmål på hans sida såsom sannolikt, skall han utan uppskov meddela köparen detta och därvid ange orsaken till dröjsmålet samt, såvitt möjligt den tidpunkt, då leverans beräknas kunna ske.

10.3 Uppstår leveransförsening på grund av någon i punkt 14.1 angiven omständighet eller på grund av någon handling eller underlåtenhet från köparens sida, skall leveranstiden förlängas så mycket, som med hänsyn till alla omständigheter i fallet kan anses skäligt. Detta gäller oavsett om orsaken till dröjsmålet inträffar före eller efter utgången av den avtalade leveranstiden.

10.4 Levererar säljaren inte godset i rätt tid, har köparen rätt till vite från den dag leverans skulle ha skett.

Vitet ska, för varje hel vecka förseningen varar, utgöra 0,5 % av den del av det avtalade priset som hänför sig till den del av godset som på grund av förseningen inte kan tas i avsett bruk.

Vitet skall inte överstiga 7,5 % av detta beräkningsunderlag.

Vitet förfaller till betalning vid skriftligt krav från köparen, dock tidigast när allt gods levererats eller vid tidpunkten för hävning enligt punkt 10.5.

Köparen förlorar sin rätt till vite om han inte senast inom sex månader, från det att leverans skulle ha skett, framställt krav härom.

10.5 Är köparen berättigad till vite enligt punkt 10.4, och godset ännu inte levererats, har köparen rätt att genom skriftligt meddelande kräva leverans inom en sista skälig frist, som inte får vara kortare än en vecka.

Underlåter säljaren av någon annan orsak än sådan, för vilken köparen bär ansvaret, att leverera inom fristen, har köparen rätt att genom skriftligt meddelande till säljaren häva avtalet i vad som avser den del av godset som inte kunna tas i avsett bruk.

Bortsett från vite enligt punkt 10.4 är varje krav från köparen med anledning av säljarens försening uteslutet.

Köparen har vid sådan hävning även rätt till ersättning för den skada denne lider på grund av säljarens försening i den mån skadan överstiger det maximala vitet köparen kunnat begära enligt punkt 10.4. Skadeståndet skall inte kunna överstiga 7,5 % av det ovan nämnda beräkningsunderlaget.

Bortsett från vite enligt punkten 10.4 och skadestånd enligt denna punkt är varje krav från köparen med anledning av säljarens försening uteslutet. Denna begränsning av säljarens ansvar gäller dock inte om han gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

Reviderade 2015

10.6 Säljaren skall förpacka godset på samma sätt som det levererades till honom om inte annat överenskommit. Köparen skall tillhandahålla förpackningsmaterialet när sådant erfordras.

10.7 Transporter från säljaren sker på köparens risk och bekostnad.

10.8 Finner köparen att han inte kommer att kunna mottaga eller avhämta godset på avtalad dag eller framstår dröjsmål å hans sida såsom sannolikt, skall han utan uppskov skriftligen meddela säljaren detta och därvid ange orsaken till dröjsmålet samt såvitt möjligt den tidpunkt, då mottagandet beräknas kunna ske.

Underlåter köparen att mottaga eller avhämta godset på avtalad dag, är han ändå skyldig att erlægga varje betalning, som gjorts beroende av leverans, som om godset ifråga hade levererats. Säljaren skall ombesörja lagring av godset på köparens risk och bekostnad. På begäran av köparen skall säljaren försäkra godset på köparens bekostnad.

11 BETALNING

11.1 Om inte annat avtalats erläggs betalningen kontant inom 30 dagar från det att godset anmäls leveransfärdigt och, i de fall sådan enligt avtalet skall utställas, faktura sänts till köparen.

11.2 Betalar köparen inte i rätt tid har säljaren rätt till dröjsmålsränta från förfallodagen med en räntesats som överstiger av Riksbanken fastställt diskonto med åtta procentenheter.

Om köparen inte betalar förfallen faktura, har säljaren efter skriftligt meddelande till köparen rätt att inställa vidare åtgärder för fullgörande av avtalet eller att häva avtalet. Säljaren har då rätt till ersättning för den skada han lider.

Ersättningen skall dock inte överstiga det avtalade priset med tillägg för dröjsmålsränta.

12 ANSVAR FÖR FEL

12.1 Säljaren är skyldig att genom reparationsytbehandling, omarbetning eller ytbehandling av ersättningsdetaljer avhjälpa alla fel som uppstår på grund av bristfälligheter i ytbehandling.

12.2 Säljarens ansvar avser endast fel som visar sig inom sex månader från den dag godset levererades.

12.3 Säljarens ansvar avser inte fel som beror på tillhandahållet gods, av köparen tillhandahållna tekniska underlag, specifikationer, standarder och liknande eller på köparens underlåtenhet att tillhandahålla sådant underlag och specifikationer.

12.4 För i enlighet med punkt 12.1 reparerade, omarbetade eller i utbyte levererade delar har säljaren samma ansvar som för ursprungliga godset under en tid av tre månader från avhjälpandet.

12.5 Köparen skall skriftligen till säljaren reklamera fel utan oskäligt uppehåll efter det att felet visat sig och i intet fall senare än en vecka efter ansvarstidens utgång. Reklamationen skall innehålla en beskrivning av hur felet yttrar sig.

Reklamerar köparen inte felet inom de frister som här angetts förlorar han rätten att göra gällande anspråk på grund av felet.

12.6 Reklamerar köparen utan att det föreligger något fel som säljaren ansvarar för, har denne rätt till ersättning för det arbete och de kostnader reklamationen orsakat honom.

12.7 Transport av reklamerat gods till och från säljaren skall ske på köparens risk och bekostnad, såvida inte annat avtalats.

12.8 Avhjälper säljaren inte felet inom skälig tid har köparen rätt att skriftligen ge honom en slutlig frist för det. Avhjälper säljaren inte felet inom fristen har köparen rätt att efter eget val

a) låta utföra reparationsytbehandling, omarbetning eller ytbehandling av ersättningsdetaljer på säljarens risk och bekostnad, förutsatt att köparen därvid förfar med omdöme, eller

b) är felet väsentligt har köparen istället rätt att häva avtalet genom skriftligt meddelande till säljaren. Vid hävning har köparen rätt till ersättning för den skada han har lidit, dock med högst 15 % av det avtalade priset.

12.9 Utöver vad som föreskrivs i punkterna 12.1 – 12.8 har säljaren inte något ansvar för fel. Säljaren är inte skyldig att på grund av fel vid eller i ytbehandlingen utge någon ersättning till köparen för kassation av gods, produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan direkt, indirekt eller följdskada. Denna begränsning av säljarens ansvar gäller dock inte om han gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

12.10 Säljarens ersättningskyldighet begränsas i varje fall och oberoende av graden av säljarens försumlighet till som högst 5 (fem) gånger eller det lägre belopp som skadan omfattar, exklusive mervärdesskatt, av det avtalade priset för ytbehandlingen för det reklamerade godset jämte transportkostnader.

12.11 Säljaren förbinder sig ej att rapportera förlust av gods som understiger 5 % av leveransens totala antal.

12.12 Oavsett vad som stadgas ovan har säljaren inte något ansvar för fel i godset längre än ett år från den dag godset levererades.

Reviderade 2015

13 ANSVAR FÖR SAKSKADA ORSAKAD AV
YTBEHANDLINGEN (PRODUKTANSVAR)

Säljaren ansvarar inte i något fall för produktionsbortfall, utebliven vinst, ekonomisk följdskada eller annan indirekt skada.

- a) på fast eller lös egendom om skadan inträffar då godset är i köparens besittning, eller
- b) på produkter framställda av köparen eller på produkter i vilka dessa ingår, eller skada på fast eller lös egendom som dessa produkter orsakar på grund av godset.

Om säljaren åläggs ansvar gentemot tredje man för skador eller förluster som godset har orsakat, skall köparen hålla säljaren skadelös i samma utsträckning som säljarens ansvar är begränsat enligt föregående stycken.

Ovan angivna begränsningar i säljarens ansvar gäller inte om han gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

- c) på person, såvida det inte kan visas att skadan orsakats genom vårdslöshet av säljaren eller någon denne svarar för.

Säljaren och köparen är skyldiga att låta sig instämmas till den domstol eller skiljenämnd som behandlar ersättningskrav mot någon av dem, om kravet grundas på skada eller förlust som påstås vara orsakat av det levererade godset. Det inbördes förhållandet mellan säljaren och köparen skall dock alltid avgöras enligt reglerna i punkt 15 nedan.

14 BEFRIELSEGRUNDER (FORCE MAJEURE)

14.1 Följande omständigheter utgör befrielsegrunder om de medför att avtalets fullgörande hindras eller blir oskäligt betungande. Arbetskonflikt eller annan omständighet, som parterna inte kan råda över; såsom eldsvåda, krig, mobilisering eller oförutsedda militärinkallelser av motsvarande omfattning, rekvisition, beslag, valutarestriktioner, uppror och upplopp, knapphet på transportmedel, allmän varuknapphet, inskränkningar ifråga om drivkraft samt fel eller försening av leveranser från underleverantörer, som orsakas av sådan befrielsegrund.

Omständighet som inträffat då avtalet ingås utgör befrielsegrund endast om dess inverkan på avtalets fullgörande då inte kunde förutses.

14.2 Det åligger part som önskar åberopa befrielsegrund att utan dröjsmål skriftligen underrätta andra parten om uppkomsten därav, liksom om dess upphörande.

Om befrielsegrund hindrar köparen skall han ersätta säljaren för de utgifter denne får vidkännas för att säkra och skydda godset.

14.3 Om avtalets fullgörande försenas mer än sex månader av befrielsegrund som nämns i punkt 14.1, har vardera parten, utan inskränkningar av vad som i övrigt gäller enligt dessa bestämmelser, rätt att häva avtalet genom skriftligt meddelande till andra parten.

15 SKILJEDOM, TILLÄMPLIG LAG

15.1 Tvist i anledning av avtalet och allt som har samband med det får inte dras under domstols prövning utan skall avgöras av skiljemän enligt lagen i säljarens land.

15.2 Tvist i anledning av avtalet skall bedömas enligt lagen i säljarens land, om inte annat uttryckligen avtalats.